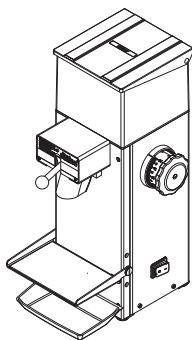


Instrucciones de uso
(traducción)

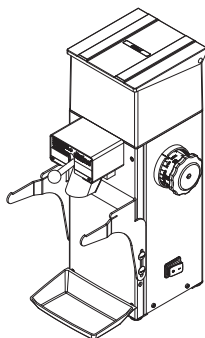
ditting

Molinillo de uso comercial 804

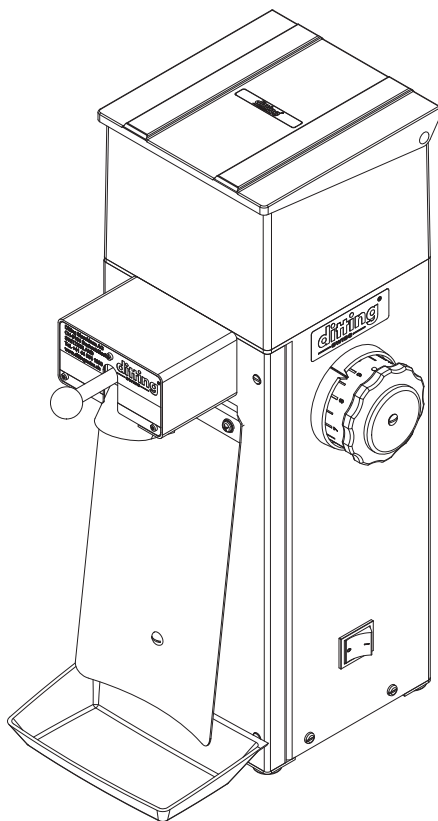
KR 804 | K 804 LAB (SWEET) | K 804 LAB FILTER



K 804 LAB (SWEET)



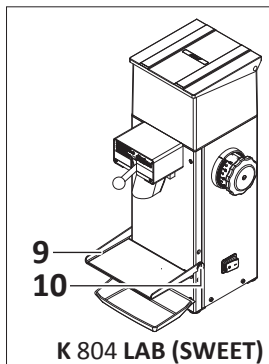
K 804 LAB FILTER



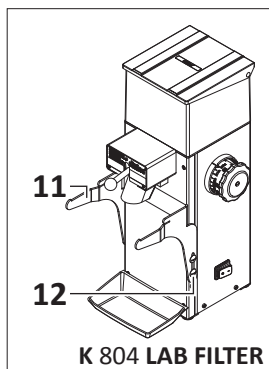
KR 804

Ilustraciones

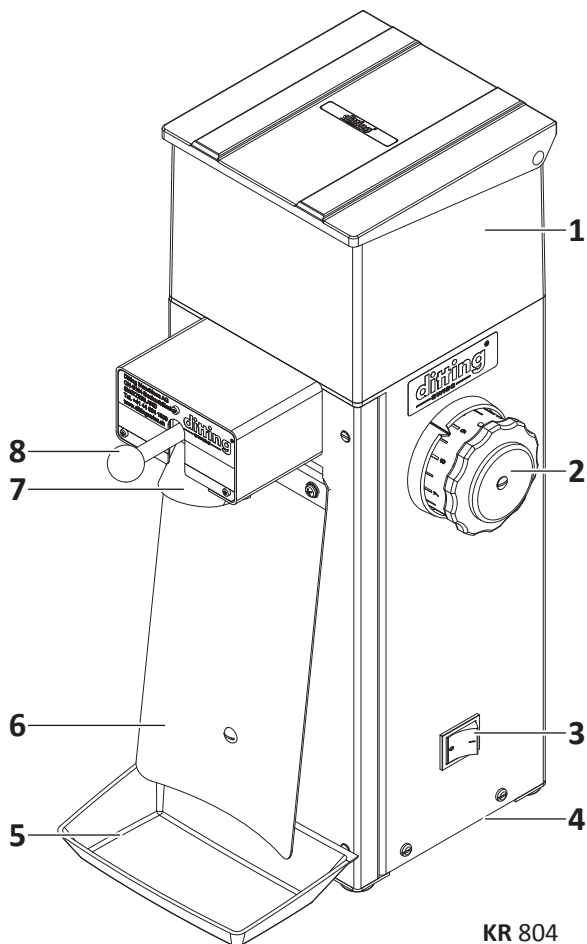
A



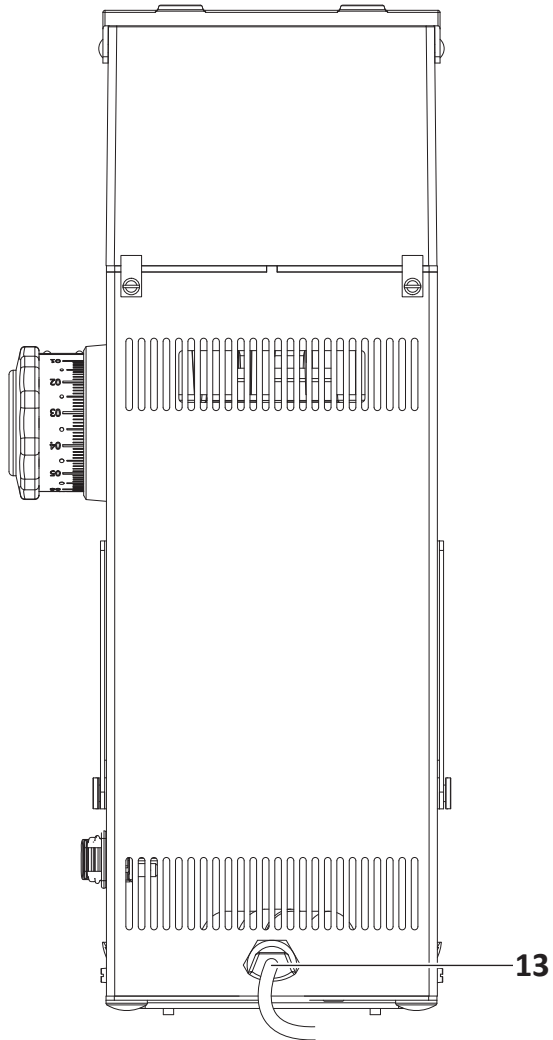
K 804 LAB (SWEET)

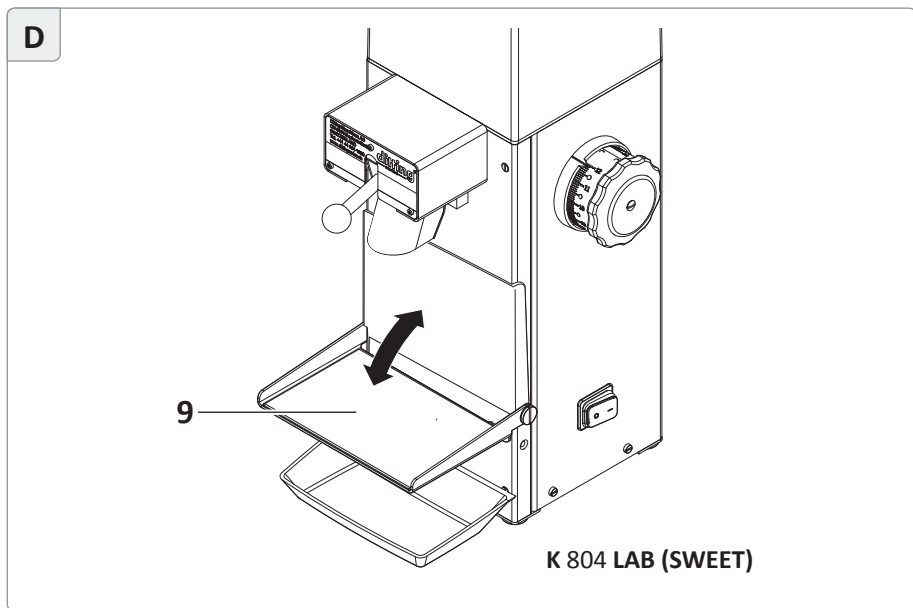
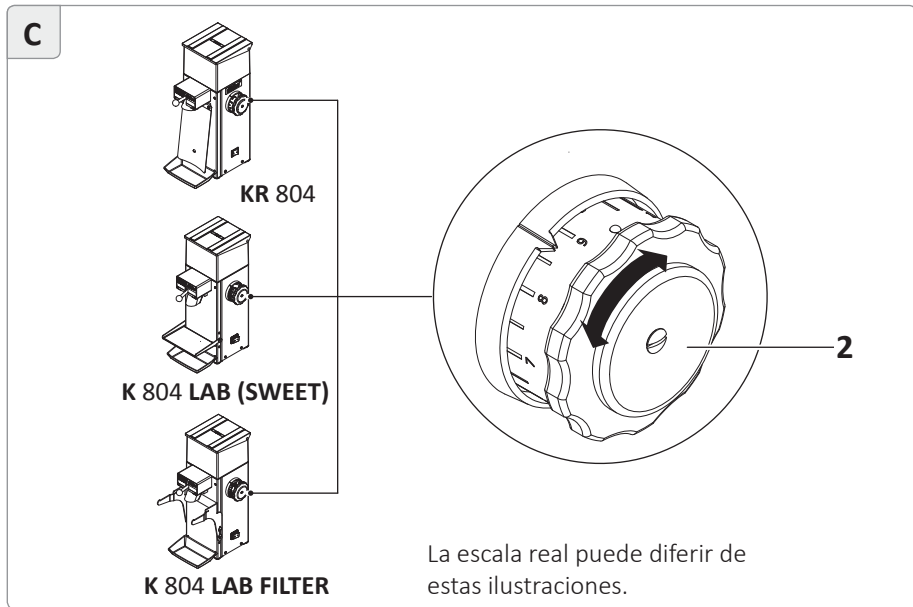


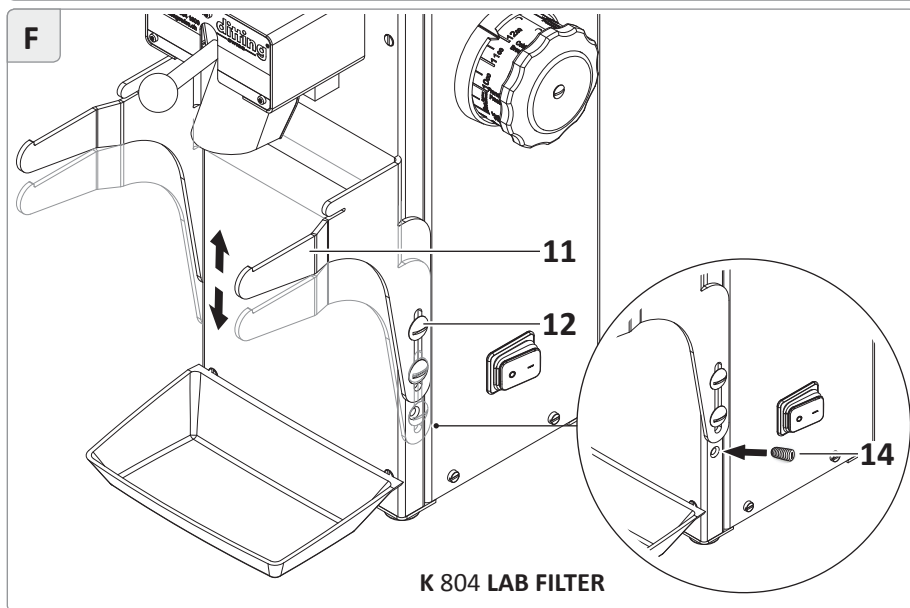
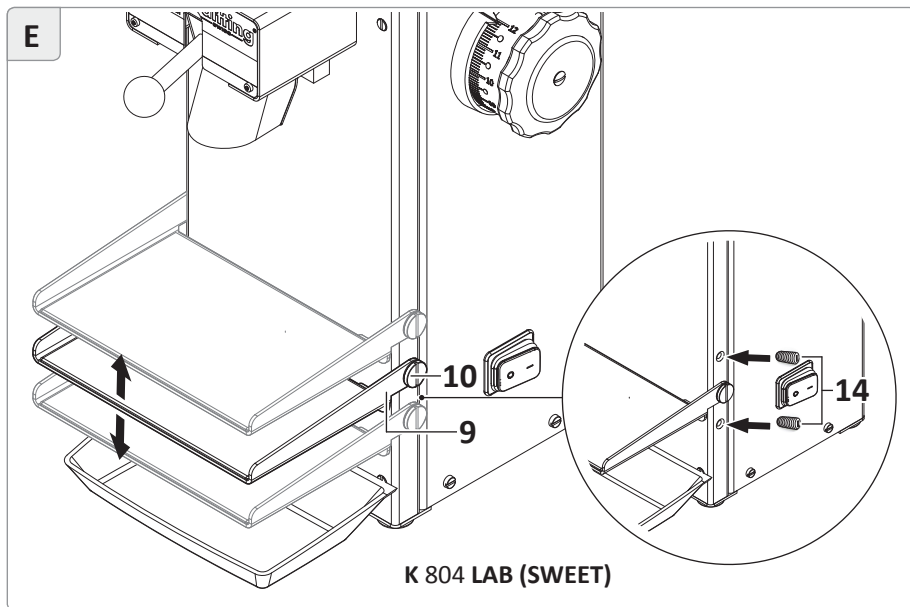
K 804 LAB FILTER



KR 804

B





804 Molinillo de uso comercial

Contenidos

Ilustraciones	2	Limpieza	16
Qué se incluye en la entrega..	7	Limpiar la superficie sobre la que se asienta el molinillo	17
Aspectos generales.....	8	Limpiar la carcasa.....	17
Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro	8	Limpiar el recipiente para granos ..	18
Aclaración de los símbolos empleados	8	Limpiar el mecanismo del molinillo	18
Seguridad	10	Solucionar problemas.....	19
Uso previsto	10	Datos técnicos	21
Instrucciones de seguridad.....	10	Eliminación de residuos.....	22
Antes de la puesta en marcha.....	13	Eliminación del embalaje.....	22
Compruebe el estado del molinillo y el resto de componentes de la entrega	13	Eliminación del molinillo.....	22
Colocar y enchufar el molinillo ...	13	Mantenimiento y servicio..	22
Uso	14	Declaración de conformidad CE	23
Enchufar el molinillo y regular el grado de molienda.....	14		
Introducir los granos de café	15		
Preparar el recipiente de molienda	15		
Empezar a moler	16		
Cambiar la variedad de café	16		

Qué se incluye en la entrega

N.º Denominación

- 1 Recipiente para granos (con tapa)
- 2 Regulador del grado de molienda
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Botón de desbloqueo (relé térmico de protección contra sobrecargas)
- 5 Receptáculo para restos
- 6 Placa vibratoria (solo en el modelo **KR 804**)
- 7 Salida
- 8 Percusor
- 9 Bandeja plegable (solo en los modelos **K 804 LAB** y **K 804 LAB SWEET**)
- 10 Tornillos de ajuste para la bandeja plegable
(solo en los modelos **K 804 LAB** y **K 804 LAB SWEET**)
- 11 Soporte del cesto para filtros (solo en el modelo **K 804 LAB FILTER**)
- 12 Tornillos de ajuste para el soporte del cesto para filtros
(solo en el modelo **K 804 LAB FILTER**)
- 13 Cable de red con enchufe
- 13 Tornillo prisionero (solo en los modelos **K 804 LAB** y **K 804 LAB SWEET**,
4x y en el modelo **K 804 LAB FILTER**, 2x)

Aspectos generales

Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro



Antes de poner en marcha el molinillo de uso comercial 804, lea atentamente estas instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad. Solo de esa forma podrá utilizar el molinillo de uso comercial con seguridad y sin peligro. Las instrucciones de uso se basan en las normativas y reglamentos vigentes en la Unión Europea. Si usted está en el extranjero, respete las leyes y directrices aplicables en su país. En aras de una mayor comprensión, en adelante el molinillo de uso comercial 804 se denominará sencillamente “molinillo”.
Guarde estas instrucciones de uso por si en el futuro tiene alguna duda. Entregue estas instrucciones de uso a los propietarios y usuarios posteriores del molinillo.

Aclaración de los símbolos empleados

En estas instrucciones de uso, en el molinillo o en el embalaje, se emplean los siguientes símbolos y palabras clave.



¡ADVERTENCIA!

Esta palabra clave / símbolo hace referencia a una amenaza de nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o una lesión grave.



¡ATENCIÓN!

Esta palabra clave / símbolo hace referencia a una amenaza de nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

¡PRECAUCIÓN!

Esta palabra clave advierte de posibles daños materiales.



Este símbolo le ofrece consejos útiles sobre el funcionamiento o el manejo.



Declaración de conformidad (véase el capítulo “Declaración de conformidad”):

Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normativas comunes aplicables en el Espacio Económico Europeo.



Los productos marcados con este símbolo cumplen todos los requisitos técnicos de seguridad de la norma UL.



Los productos marcados con este símbolo cumplen con los criterios exigidos por la NSF (National Sanitation Foundation) en lo referente a la limpieza y la higiene en el sector alimentario.



Los productos marcados con este símbolo solo pueden utilizarse en interiores.



Este símbolo advierte de un peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo indica que el molinillo se corresponde con la categoría de protección I.

Seguridad

Uso previsto

Este molinillo solo es adecuado para moler granos de café tostados enteros. No utilice el molinillo para moler otros productos u objetos. Ha sido concebido para un uso comercial y su mantenimiento solo deben realizarlo profesionales formados, aunque lo pueden utilizar otras personas en un lugar en el que su uso esté supervisado.

Cualquier otro tipo de uso se considera no previsto y puede provocar daños materiales o incluso personales. No realice modificaciones en el molinillo. En caso de lesiones o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de seguridad, el fabricante y el distribuidor no se harán responsables.

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Un uso inadecuado, una instalación eléctrica defectuosa o un voltaje excesivo pueden provocar una descarga eléctrica.

- Solo debe conectar el molinillo si el voltaje de la toma eléctrica se corresponde con los datos de la etiqueta técnica.
- Solo debe conectar el molinillo en una toma eléctrica de fácil acceso para que, en caso de avería, se pueda desenchufar de la red rápidamente.
- No utilice el molinillo si presenta daños visibles o el cable de red o el enchufe son defectuosos.
- Si el cable de red del molinillo está dañado, el fabricante o un técnico deberá proporcionarle uno nuevo para evitar posibles riesgos.
- Solo debe conectar el molinillo a una alimentación eléctrica con fusible previo 16 A lento. En caso de que la toma eléctrica del lugar en el que va a conectar el molinillo no disponga de ese fusible, contrate a un electricista cualificado para que instale un fusible previo 16 A lento.
- Solo debe instalar el molinillo en lugares en los que el manejo del molinillo pueda ser supervisado por profesionales formados.

- No sumerja el molinillo, el cable de red ni el enchufe en agua u otros líquidos.
 - No limpie el molinillo con un chorro de agua.
 - Nunca toque el enchufe con las manos húmedas.
 - Nunca desenchufe el enchufe tirando del cable de red para extraerlo de la toma; en lugar de eso, desenchúfelo siempre agarrándolo por el enchufe.
 - Nunca utilice el cable de red como asa de transporte.
 - Mantenga el molinillo, el cable de red y el enchufe alejados del fuego y de superficies calientes.
 - Coloque el cable de red de forma que no represente un peligro de tropiezo.
 - No doble el cable de red ni lo coloque sobre esquinas puntiaguadas.
 - Solo debe utilizar el molinillo en interiores. Nunca utilice el molinillo en espacios húmedos o bajo la lluvia.
 - Mantenga a los niños alejados del molinillo.
 - Vigile a los niños para que no introduzcan ningún objeto en el molinillo.
 - Si no utiliza el molinillo, desea limpiarlo o en caso de avería, apague el molinillo y desenchúfelo de la toma eléctrica.
 - No abra la carcasa, deje las reparaciones en manos de profesionales. A estos fines, póngase en contacto con un taller técnico. En caso de que realice reparaciones por su cuenta, lo enchufe de manera inadecuada o lo utilice incorrectamente, se excluye cualquier tipo de responsabilidad y garantía. En caso de reparación, solo deben emplearse piezas que se correspondan con los datos del dispositivo original. Este molinillo contiene piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para proteger contra posibles peligros.
-

 **¡ADVERTENCIA!**

Peligro para niños y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales (p. ej., personas con discapacidad parcial, personas de la tercera edad con capacidades físicas o mentales limitadas), o personas que no poseen la experiencia y los conocimientos necesarios (p. ej., niños más mayores).

- Este molinillo pueden utilizarlo niños mayores de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas que no poseen la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos acerca del uso seguro del molinillo y entiendan los peligros que conlleva el mismo. No deje que los niños jueguen con el molinillo. No deje que los niños realicen la limpieza o el mantenimiento sin supervisión.
- Durante su funcionamiento, no deje el molinillo desatendido.
- No deje que los niños jueguen con las láminas de embalaje. Si juegan con ellas, pueden enredarse y asfixiarse.
- No deje que los niños jueguen con las piezas pequeñas. Pueden resultar letales en caso de ingestión.

 **¡ATENCIÓN!**

¡Peligro de vuelco y lesión!

La manipulación inadecuada del molinillo puede provocar lesiones.

- Coloque el cable de red de forma que nadie pueda enredarse en él y, en consecuencia, tirar el molinillo.
- Coloque el molinillo sobre una superficie plana y estable para que no pueda caerse.

Antes de la puesta en marcha

Compruebe el estado del molinillo y el resto de componentes de la entrega

¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de daños!

Si abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, el molinillo puede sufrir daños.

- Sea cuidadoso al abrir el embalaje.

1. Extraiga el molinillo del embalaje.
2. Compruebe que la entrega esté completa (Véase **II. A y B**).
3. Cerciórese de que el molinillo y las piezas no presentan daños.
Si presentan daños, no utilice el molinillo. Póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).

Colocar y enchufar el molinillo

1. Coloque el molinillo sobre una superficie plana, estable y sin vibraciones.
2. Introduzca el enchufe (**13**) en una toma eléctrica instalada correctamente.

K 804 LAB (SWEET):

Coloque la bandeja plegable (**9**) a la altura que desee empleando los tornillos de ajuste (**10**) (véase **II. E**). Puede elegir entre tres posiciones. Para ello, primero extraiga los tornillos prisioneros de ambos lados en la altura que desee (**14**) y, después de ajustar la altura de la bandeja, introdúzcalos en los orificios que han quedado libres, para tapar los orificios.



Tenga en cuenta que la dispersión de la molienda dependerá de la distancia entre la salida y el soporte: cuanto menor sea la distancia, menos se dispersará el café molido.

K 804 LAB FILTER:

Coloque el soporte del cesto para filtros (**11**) a la altura que desee empleando los tornillos de ajuste (**12**) (véase **II. F**).

Para ello, primero extraiga los tornillos prisioneros de ambos lados en la altura que desee (**14**) y, después de ajustar la altura del soporte, introdúzcalos en los orificios que han quedado libres, para tapar los orificios.

Uso

¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de daños!

El usuario no puede ejercer ninguna influencia en el relé térmico de protección contra sobrecargas. En caso de que el relé térmico de protección contra sobrecargas salte varias veces, debe solicitar el asesoramiento de un técnico de servicio autorizado, ya que la bobina del motor podría dañarse.



- El molinillo cuenta con un relé térmico de protección contra sobrecargas que interrumpe el flujo de corriente del molinillo en caso de sobrecarga eléctrica.
Para volver a poner en marcha el molinillo, primero debe poner el interruptor de encendido/apagado **(3)** en la posición 0 y desenchufar el enchufe **(13)**.
A continuación, pulse el botón de desbloqueo **(4)**.
Ahora ya puede volver a introducir el enchufe en la toma eléctrica y poner en marcha el molinillo (véase el capítulo “Colocar y enchufar el molinillo”).
- El molinillo también cuenta con un protector del motor que apaga el motor en caso de sobrecalentamiento del molinillo. Cuando el motor se enfría, el molinillo puede ponerse en marcha de nuevo (véase el capítulo “Solucionar problemas”).

Enchufar el molinillo y regular el grado de molienda



- La escala de grados del regulador de grados de molienda **(2)** le muestra el grado de molienda que desea.
El grado más fino es el “1”.
 - Solo debe reducir el grado de molienda con el molinillo en marcha.
1. Asegúrese de que el enchufe **(13)** esté enchufado en una toma eléctrica con una protección de contacto instalada correctamente.
 2. Gire el regulador del grado de molienda **(2)** hacia el “1” para una molienda más fina y en dirección opuesta para una molienda más gruesa (véase **II. C**).

Introducir los granos de café

1. Abra la tapa del recipiente para granos **(1)**.
2. Rellénelo de granos de café tostado enteros desde arriba.
La cantidad máxima de relleno debe dejar aprox. 1 cm vacío en el recipiente para granos.
3. Cierre la tapa del recipiente para granos.

Preparar el recipiente de molienda

Dependiendo del modelo de molinillo que haya adquirido, prepare el recipiente que recoge la molienda de su modelo:

KR 804:

1. Coloque una bolsa de café entre la placa vibratoria **(6)** y la salida **(7)** levantando y sujetando el percusor **(8)**.
2. A continuación, doble los bordes de la bolsa sobre la salida.
3. Suelte el percusor.
La bolsa de café quedará apoyada en la placa vibratoria, sujeta por el percusor.
4. Continúe en el subcapítulo “Empezar a moler”.

K 804 LAB (SWEET):

1. Pliegue la bandeja plegable **(9)** hacia abajo y coloque un recipiente de molienda sobre ella (véase **II. D**).
2. Utilizando los tornillos de ajuste **(10)**, ajuste la altura de la bandeja plegable para que se adapte al recipiente de molienda que está utilizando.
3. Continúe en el subcapítulo “Empezar a moler”.

K 804 LAB FILTER:

1. Coloque un filtro de papel adecuado en el cesto para filtros.
2. Enganche el cesto al soporte de cestos para filtros **(11)**.
3. Continúe en el subcapítulo “Empezar a moler”.

Empezar a moler

1. Inicie el proceso de molienda poniendo el interruptor de encendido/apagado **(3)** en la posición “1”.
2. La molienda habrá finalizado cuando el motor del molinillo funcione a ralentí y no se escuchen ruidos de molienda.
3. A continuación, accione el percusor **(8)** varias veces consecutivas, extra-yéndolo y soltándolo.
Los restos de molienda adheridos se extraerán del mecanismo del molinillo.
4. Apague el molinillo poniendo el interruptor de encendido/apagado en la posición “0”.

Cambiar la variedad de café

Antes de la molienda deben molerse 2 gramos de la nueva variedad de café para evitar que se mezcle con el café molido anteriormente.

Limpieza

¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesión!

Durante la limpieza, el molinillo puede caerse y provocar lesiones.

- Coloque el molinillo siempre sobre una base estable para que no pueda volcarse.
- Si lo necesita, pida ayuda a otra persona si el molinillo pesa demasiado.

¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de cortocircuito!

Si entra agua en el molinillo, se puede producir un cortocircuito.

- Nunca sumerja el molinillo en agua u otros líquidos.
- Nunca limpie el molinillo con un chorro de agua.
- Procure que tampoco entre agua u otros líquidos en la carcasa por otros motivos.

¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de daños!

Una manipulación inadecuada puede provocar daños en el molinillo.

- No utilice detergentes agresivos ni utensilios de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, esponjas metálicas u objetos similares. Este tipo de utensilio puede arañar las superficies.
- No limpie el receptáculo para restos ni el recipiente para granos en el lavavajillas. Si lo hace, pueden sufrir descoloraciones y los componentes del recipiente para granos pueden corroerse.
- No levante el molinillo agarrándolo por el recipiente para granos, sino por la carcasa y siempre con las dos manos.

Limpiar la superficie sobre la que se asienta el molinillo

1. Apague el molinillo y desenchufe el enchufe **(13)** de la toma eléctrica.
2. Levante el molinillo con las dos manos, agarrándolo por la carcasa, y colóquelo sobre una superficie limpia.
3. Limpie la superficie sobre la que se apoyaba el molinillo y la base del mismo con un paño húmedo y seque ambas superficies.
Las superficies deben quedar secas y no deben estar grasientas u oleosas.
4. Vuelva a colocar el molinillo sobre la superficie que ha limpiado.

Limpiar la carcasa

1. Apague el molinillo y desenchufe el enchufe **(13)** de la toma eléctrica.
2. Empleando un pincel, limpie la salida **(7)** con cuidado.
3. Si es necesario, pase un paño húmedo por la carcasa y el receptáculo de restos **(5)**; hágalo como mínimo una vez a la semana.

K 804 LAB (SWEET):

Procure limpiar también los tornillos de ajuste laterales **(10)** de la bandeja plegable.

K 804 LAB Filter:

Procure limpiar también los tornillos de ajuste laterales **(12)** del soporte del cesto para filtros.

Limpiar el recipiente para granos



Deben limpiarse los residuos oleosos de café del recipiente para granos **(1)** a diario, ya que pueden afectar negativamente al sabor.

Para ello, el fabricante recomienda emplear un limpiador de recipientes para granos. Encontrará más información sobre dicho limpiador en **www.dittingswiss.ch**.

1. Muela todos los granos de café que queden en el recipiente para granos.
2. Rocíe el interior y el exterior del recipiente para granos con unas pocas pulverizaciones del limpiador de recipientes para granos.
3. Limpie el interior y el exterior del recipiente para granos con un paño y séquelo.

Limpiar el mecanismo del molinillo



- El fabricante recomienda utilizar el limpiador de molinillos GRINDZ™. Encontrará más información sobre GRINDZ™ en **www.dittingswiss.ch**.

- El mecanismo del molinillo debe limpiarse cada 2-5 días.

1. Muela los granos de café que queden en el mecanismo del molinillo hasta que el motor del molinillo funcione a ralentí y no quede ningún grano en el recipiente para granos **(1)**.
2. Por medio del regulador de grados de molienda **(2)**, ponga el grado de molienda más grueso (véase el capítulo “Enchufar el molinillo y regular el grado de molienda”).
3. Rellene el recipiente para granos de limpiador de molinillos.
Tenga en cuenta las cantidades que recomienda el fabricante del limpiador de molinillos que está empleando.
4. Coloque un recipiente bajo la salida **(7)** para que recoja el limpiador de molinillos.
5. Ponga el interruptor de encendido/apagado **(3)** en la posición “I” para iniciar la molienda del limpiador de molinillos.
La molienda del limpiador de molinillos habrá finalizado cuando el motor del molinillo funcione a ralentí.
6. Apague el molinillo poniendo el interruptor de encendido/apagado en la posición “0” cuando el limpiador de molinillos se haya molido por completo.
7. Pase un paño seco que no deje pelusa por el recipiente para granos.


8. Muela una cantidad de granos de café equivalente a la cantidad de limpiador utilizada para eliminar los residuos del limpiador. Durante este proceso, ponga el grado de molienda que desee.
9. Tire el limpiador molido y los granos de café molidos a la basura comercial/doméstica.

Solucionar problemas

Problema	Causa	Solución
El molinillo emite un zumbido, pero no muele.	• La salida está taponada.	<ul style="list-style-type: none"> → Ponga el regulador en el grado más grueso e inicie el proceso de molienda. El molinillo se desatastará. A continuación, con el molinillo en marcha, ponga el regulador en el grado de molienda que desee. → Accione el percusor del molinillo varias veces para deshacer el taponamiento.
	• El grado de molienda es demasiado fino.	<ul style="list-style-type: none"> → Ponga el regulador en el grado más grueso e inicie el proceso de molienda. El molinillo se desatastará. A continuación, con el molinillo en marcha, ponga el regulador en el grado de molienda que desee. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).
	• Hay un objeto extraño en el mecanismo del molinillo.	<ul style="list-style-type: none"> → Limpie el mecanismo del molinillo como se indica en el capítulo “Limpieza” para eliminar el objeto extraño. Si el objeto extraño no se elimina de esa forma, póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).

Problema	Causa	Solución
El molinillo no muele ni emite ningún zumbido.	<ul style="list-style-type: none"> • El enchufe no está enchufado en la toma eléctrica. • Ha saltado el relé térmico de protección contra sobrecargas. • Ha saltado el fusible previo. 	<p>→ Enchufe el enchufe en una toma eléctrica instalada correctamente.</p> <p>→ Compruebe si ha saltado el botón de disparo del relé de protección contra sobrecargas. De ser así, púselo para desbloquear. Si vuelve a saltar el relé de protección contra sobrecargas, póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).</p> <p>→ Compruebe el fusible previo. Colóquelo en su posición inicial o sustitúyalo por uno nuevo. Compruebe que no haya otros aparatos conectados a ese fusible previo y, de haberlos, desenchúfelos. Si vuelve a saltar el fusible previo, póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).</p>
La molienda no es suficientemente fina.	<ul style="list-style-type: none"> • Los discos de molienda están desgastados. • Los discos de molienda no están colocados correctamente. 	<p>→ Póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).</p> <p>→ Póngase en contacto con su distribuidor (véase el capítulo “Mantenimiento y servicio”).</p>

Datos técnicos

Modelo:	KR 804 K 804 LAB (SWEET) K 804 LAB FILTER
Tensión/frecuencia:	100 V / 50 Hz 100 V / 60 Hz 120 V / 60 Hz 200–240 V / 50 Hz 200–240 V / 60 Hz
Grado de protección:	IPX1
Categoría de protección:	I 
Fusible previo:	16 A lento
Régimen de ralentí:	
50 Hz:	1300 min ⁻¹
60 Hz:	1650 min ⁻¹
Emisión acústica:	
Ralentí:	55 dB
Molienda:	75 dB
Rendimiento de molienda:	450 g/min*
Tiempo máx. de molienda:	45 segundos encendido y 180 segundos apagado
Rendimiento diario máx.:	48 kg por jornada laboral (8 h)
Dimensiones (anchura × profundidad × altura):	200 × 260 × 480 mm
Peso (neto):	22,5 kg
Relleno máx. de la tolva:	0,5 kg

* depende de los granos de café y el grado de molienda seleccionado.

Eliminación de residuos

Eliminación del embalaje



Separe los materiales del embalaje antes de tirarlos. Tire el papel y el cartón al contenedor de papel, y las láminas al contenedor de envases.

Eliminación del molinillo



¡Los aparatos eléctricos viejos no deben tirarse a la basura comercial/doméstica!

Si ya no puede seguir utilizando el molinillo, como consumidor **la ley** **le obliga** a separar los aparatos eléctricos viejos de la basura comercial/doméstica y tirarlos, p. ej. en un punto de recogida de su localidad o su barrio. Con ello se garantiza que los aparatos eléctricos se aprovechen y se evitan efectos nocivos para el medio ambiente. Por ello, los aparatos eléctricos vienen marcados con el símbolo que ve a la izquierda.

Mantenimiento y servicio

Si necesita labores de mantenimiento o servicio, póngase en contacto con un servicio de soporte autorizado para los productos de Ditting. El servicio de soporte responderá a sus preguntas sobre la reparación y el mantenimiento de su producto, así como las piezas de recambio.

Encontrará vistas despiezadas e información sobre las piezas de recambio aquí:

www.dittingswiss.ch

www.dittingswiss.ch/retailers



Nuestro equipo de asistencia estará encantado de ayudarle si tiene alguna pregunta sobre nuestros productos y sus accesorios.

Si realiza una consulta o un pedido de piezas de recambio, no olvide indicar el número de artículo y de serie que aparece en la etiqueta técnica del molinillo.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

**The manufacturer:**

Ditting Maschinen AG
Längenstrasse 34 | CH-8184 Bachenbülach | Switzerland
Tel: +41 44 864 18 00
Fax: +41 44 864 18 01

Hereby declares that the below mentioned product:

Product: Device for food processing
Machine model: Coffee grinder
Types of machine: KR 804 / KF 804 / KR 804 Clover / KR 804 „Z“ / K 804 LAB
K 804 LAB Sweet / K 804 LAB Filter

Following directives, regulations and standards have been applied:

2006/42/EG	The provisions of the Machinery Directive
2014/35/EU	The Low Voltage Directive
2014/30/EU	The EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU	The RoHS Directive on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
(EG) Nr. 1907/2006	The EU chemicals regulation (REACH – Regulation)
2012/19/EU	WEEE Regulation - Waste of Electrical and Electronic Equipment
EN 60335-1:12+A11:14	Safety of electrical appliances for household, general requirements
EN 60335-2-64:00+A1:02	Safety of electrical appliances for household, particular requirements for commercial use
EN 60335-2-75:04+A1:05+A2:08+A11:06+A12:10	Safety of electrical appliances for household, particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines
EN 62233:08	Measurement methods for electromagnetic fields
EN 55014-1:06+A1:09+A2:11	Electromagnetic compatibility, Emission (EMC)
EN 55014-2:15	Electromagnetic compatibility, Immunity (EMC)
EN 61000-3-2:14	Electromagnetic compatibility, Emission (EMC)
EN 61000-3-3:13	Electromagnetic compatibility, Emission (EMC)

Supplements in Europe: Regulation 1935/2004	Requirements for materials and the objects with food comes into contact
Regulation 2011/10/EU	Requirements on plastic materials and articles intended to come into contact with food
Regulation 2023/2066	Regulation on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food

Documentation agent:	Metin Makinaci
Address of the proxy documentation: Done in Bachenbülach on:	See the address of the manufacturer 11/01/2017
Function of subscriber:	General Manager
Signatory name:	Philipp Baumberger

Signature

grinding with passion

ditting

Ditting Maschinen AG
Länggenstrasse 34
CH-8184 Bachenbülach
Suiza



+41 44 864 18 00 |



www.dittingswiss.ch